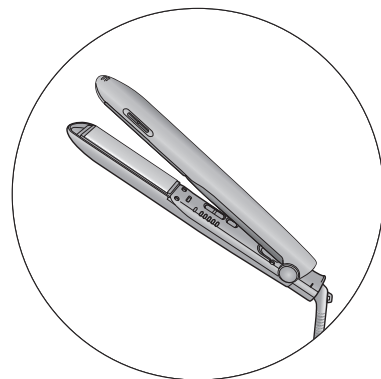


Panasonic

Operating Instructions (Professional) Hair Straightener Model No. EH-PHS9K

English.....	3
Deutsch	19
Français.....	35
Italiano	51
Español.....	67



Operating Instructions (Professional) Hair Straightener Model No. EH-PHS9K

Contents

Safety precautions.....	6	Using the straightener	14
Parts identification	10	After use	14
About the temperature control system...	11	Cleaning	15
About nanoe™	11	Troubleshooting	16
Tips for best straightening results...	12	Specifications	16
Before use	13		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance out of reach from infants or young children, particularly during use and cool down. It is not allowed for them to use the appliance.
- Never leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Illustrations in "Safety precautions" may vary from the actual product.



WARNING



Keep the appliance out of reach from infants or young children, particularly during use and cool down.

It is not allowed for them to use the appliance.

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Never modify, disassemble, or repair.

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



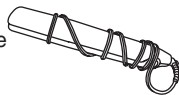
Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.



Do not wrap the cord around the main body when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged or hot.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



WARNING



Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not use the appliance with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Never leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.

- Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.



Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).

- Doing so may cause electric shock or fire.



Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).

- Doing so may cause an explosion or fire.



Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Do not immerse the appliance in water.

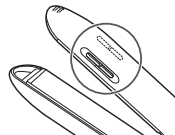
Do not use this appliance near water.

- Doing so may cause electric shock or fire.



Do not block or insert foreign objects such as hairpins into the nanoe™ Outlet.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>

• **The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**

• **The main unit is deformed or smells of burning.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.



Fully insert the plug.

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or burn.



Always turn OFF the Power Switch and disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause fire or burn.



WARNING

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.



When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

Do not store the cord in a twisted state.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.

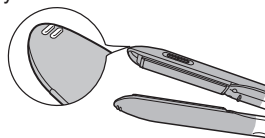


Do not use on infants.

- Doing so may cause burn.

Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.

- Doing so may cause burn.



Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).

- Doing so may cause burn.



Do not forcefully open the Press Plate.

- Doing so may cause burn.



Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.

- Doing so may cause hair or skin trouble.



Do not use the appliance for any purpose other than the care of human hair. (Do not use on pets, etc.)

- Doing so may cause burn.



Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.

- Doing so may cause burn or damage your hair.

Disconnect the plug from the household outlet after use.



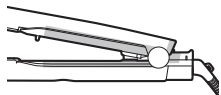
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



CAUTION

Hold the main body so the fingers do not touch the shaded areas during use.

- Failure to do so may pinch the fingers and cause injury.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.

- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Slide the appliance down entirely through of your hair without stopping.

Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.

Recommended temperature for use depends on each hair type of condition. (see page 13)

- Failure to do so may cause burn or damage your hair.



Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.

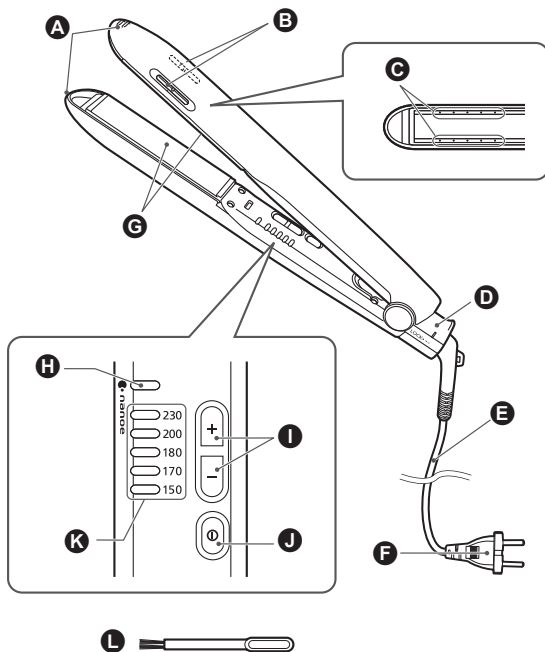
- Failure to do so may cause fire, burns or discoloration or deformation of surrounding objects.



► Notes

- This hair straightener is designed for Professional use in shops or salon to setting hair.
- Styling will hold for 1 day only.
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Effectiveness of nanoe™ and straightening may vary among individuals.

Parts identification



- A** Press Plate Tips
- B** nanoe™ Outlet
- C** Steam Inlet
- D** Open/Close Lock
- E** Cord
- F** Plug

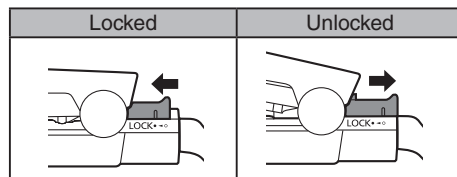
- G** Iron Plate
- H** nanoe™ Lamp
- I** Temperature Setting Switch
- J** Power Switch
- K** Temperature Setting Lamp

Accessory

- L** Cleaning Brush (for the nanoe™ Outlet)

About Open/Close lock

Slide the Open/Close lock (shaded area) to lock and unlock.



► Note

- Do not try to force open when locked.
This may damage the product.

About the temperature control system

Standby mode

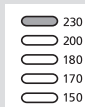
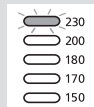
If the temperature setting is on 230 °C, 200 °C, or 180 °C and the straightener is left unused for approximately 10 minutes, the temperature will automatically lower to 170 °C.



The indicator light will blink alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 170 °C



Once the straightener is used again, or the [-] or [+] temperature setting switches are pressed, the temperature will return to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.



The 230 °C, 200 °C, or 180 °C light will blink and then light up. (Depending on use, it may light up without flickering.)

► Note

- Place hair in the center of the iron plate to use.
(If hair is placed on edge of the iron plate, the straightener may not be able to detect it is in use.)

Automatic OFF function

This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use.

The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again.

After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

About nanoe™

What is nanoe™?

nanoe™ is ion particles enveloped in water and is not visible to the naked eye. Since nanoe™ is generated by collecting water in the air, it may be difficult to generate in certain cases depending on the environment. This is due to the fact that water in the air is difficult to collect when the temperature and humidity level is low. This is when negative ions are generated. (nanoe™ and negative ion generation method: High-voltage discharge)

How nanoe™ works

Generally hair has properties which make it easy to become positively charged with electricity. These properties attract strongly negatively charged nanoe™ which penetrates the hair with moisture. Furthermore, they make the hair slightly acidic, tighten cuticles and keep your hair strong, elastic and healthy.

► Notes

- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.
- A humming noise may come out of the nanoe™ Outlet, but this is the sound of nanoe™ being discharged and is not a malfunction.

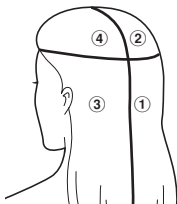


Tips for best straightening results

1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more blocks will make the styling easier.

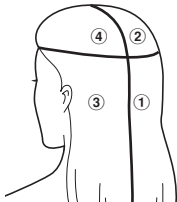


3 Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to it.

Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of ① to ② [③ to ④ as well].



Hair types and straightening guidelines

The hair straightening effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-straighten hair

Coarse hair, Kinked hair

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

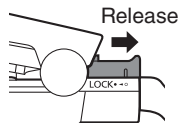
About dyeing products

- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before use

Heating the iron plate

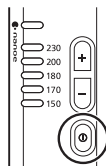
- 1 Release the Open/Close Lock.



- 2 Insert the plug into the household outlet.

- 3 Press the Power Switch to turn on the straightener.

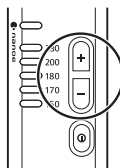
- The nanoe™ Lamp glows.
- Confirm that the Temperature Setting Lamp for 150 is blinking.



► Note

- Do not use the straightener if all the Temperature Setting Lamps are blinking.

- 4 Set a temperature by using the Temperature Setting Switches according to the characteristics and condition of your hair.



- When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature to 150 °C.

- The temperature is raised using [+] and lowered using [-] of the Temperature Setting Switches.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair condition
○ 230	Approx. 230 °C	Wavy	Less damaged
○ 200	Approx. 200 °C	↕	↕
○ 180	Approx. 180 °C		
○ 170	Approx. 170 °C		
○ 150	Approx. 150 °C	Straight	Damaged

- Confirm that the Temperature Setting Lamp has changed.
- When the selected Temperature Setting Lamp stops blinking (and glows), the straightener has reached the selected temperature.
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)

► Notes

- A temperature level of more than 200 is high and may damage your hair.
We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 30 seconds.

Using the straightener

Before use, confirm that the Temperature Setting Lamp has stopped blinking and glows.

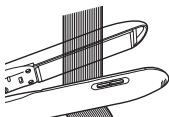
Straightening

1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.

- Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.

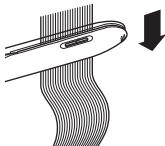
2 Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate.

- Use both hands and hold both Press Plate Tips to straighten curly hair.
- Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.



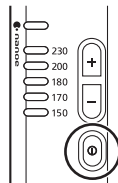
3 With the hair clamped, move the straightener straight toward the hair ends.

- Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- Repeat in turn, starting from the lower portion of your bundled hair.
- When hair is clamped, do not hold the straightener in the same position.



4 After use, press the Power Switch to turn off the straightener.

- Please confirm that both the nanoe™ and temperature setting lamps are off.



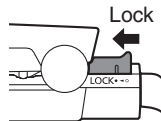
► Notes

- After straightening, style your hair using hair cream, wax, etc.
- Avoid using flammable styling products, since they may generate gases when heated.

After use

1 Remove the plug from the household outlet.

2 Shut the Iron Plate with the Open/Close Lock to store it.



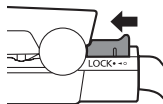
Cleaning

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

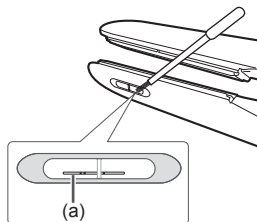
Cleaning the nanoe™ outlet

- Clean the nanoe™ Outlet about once per month.
- This maintenance allows the straightener to sustain the generated level of nanoe™ over a long period.

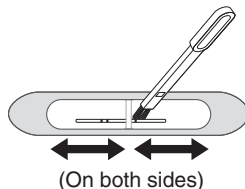
1 Shut the Iron Plate with the Open/Close Lock.



2 Insert the “cleaning brush” into the base, towards the metal section (a) in the nanoe™ Outlet.



3 Rub the metal section back and forth with the brush 10 times. (nanoe™ Outlets are located on both sides.)



Cleaning the straightener

- When this unit has become dirty when styling products, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.
- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.).
Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
- Sparks are generated inside the nanoe™ Outlet. - The nanoe™ Outlet emits a noise (crackling noise).	▶ Dust, styling products, etc. are adhered to the pin-shaped portion where nanoe™ is generated.	▶ Clean the nanoe™ Outlet to remove any adherents.
When the temperature is set to [230], [200], or [180] it blinks alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 170 °C.	▶ It is on standby mode.	▶ When resuming use, press the [+] or [-] temperature setting switches and return the temperature setting to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.
All temperature setting lamps keep blinking.	→ Please request an inspection or repair from place of purchase.	
It takes time to reach operating temperature.	▶ The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area. 100 - 120 V: about 30 seconds 220 - 240 V: about 30 seconds	

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power source	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Power consumption	38 W	

The amount of power consumption is determined as the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Authorized Representative in EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Inhalt

Sicherheitshinweise	22	Verwendung des Glätteisens.....	30
Bezeichnung der Teile.....	26	Nach der Verwendung.....	30
Informationen zum Temperaturkontrollsystem	27	Reinigen	31
Informationen zu nanoe™	27	Fehlersuche	32
Tipps für beste Glättergebnisse.....	28	Technische Daten	32
Vor der Verwendung.....	29		

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Panasonic entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Geräts vollständig durch und heben Sie sie zur künftigen Bezugnahme auf.

nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Corporation.
Ein nanoe™ ist ein Nano-Ionenpartikel, das mit Wasserteilchen beschichtet ist.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Zusätzlichen Schutz bietet die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA im Stromkreis des Badezimmers. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.



- Dieses Symbol mit dem roten Verbotssymbol auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser darin.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, ein Service-Center oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um einen möglichen Unfall zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Säuglingen und kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und beim Abkühlen. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät bei angeschlossenem Netzkabel oder nach dem Gebrauch, wenn die Stylingplatte noch heiß ist, keinesfalls unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät stets auf einer hitzebeständigen, stabilen und flachen Oberfläche ab.

Sicherheitshinweise

Um die Gefahr von Verletzungen, Todesfällen, elektrischen Schlägen und Sachschäden zu verringern, sollten stets die folgenden Sicherheitshinweise beachtet werden.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole dienen der Klassifizierung und Beschreibung des Ausmaßes von Gefahren, Verletzungen und Sachschäden, die bei Missachtung der Kennzeichnung und einem unzulässigen Gebrauch entstehen.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen kann.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole dienen der Klassifizierung und Beschreibung des Typs der zu beachtenden Anweisung.



Dieses Symbol weist Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise hin, die nicht zulässig ist.



Dieses Symbol weist Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise hin, die eingehalten werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.

Die Abbildungen unter „Sicherheitshinweise“ können vom tatsächlichen Produkt abweichen.



WARNUNG



Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Säuglingen und kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und beim Abkühlen. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.



Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.

- Andernfalls kann es zu einer Entzündung des Geräts oder zu Verletzungen durch ungewöhnlichen Betrieb kommen. Wenden Sie sich für Reparaturen an eine zugelassene Wartungsstelle.



Benutzen Sie das Gerät nicht so, dass es die Nennleistung der Netzsteckdose oder der Verdrahtung überschreitet.

- Ein Überschreiten der Bemessung durch Anschließen zu vieler Stecker an eine Steckdose kann einen Brand aufgrund von Überhitzung verursachen.



Das Netzkabel nicht beschädigen, verändern, mit Gewalt biegen, verdrehen oder daran ziehen.

Stellen Sie außerdem keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel und klemmen Sie dieses nicht ein.

- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.



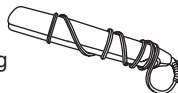
Verwenden Sie das Gerät nicht mit gebündeltem Netzkabel.

- Andernfalls kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag kommen.



Wickeln Sie das Netzkabel zur Lagerung nicht um das Gerät.

- Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel aufgrund von Überlastung und zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt oder heiß ist.

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen, zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.



WARNUNG



Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Stecker nur lose in der Steckdose sitzt.

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen, zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.



Den Stecker nicht mit nassen Händen mit der Steckdose verbinden oder von dieser trennen.

- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder zu Verletzungen kommen.



Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.



Lassen Sie das Gerät bei angeschlossenem Netzkabel oder nach dem Gebrauch, wenn die Stylingplatte noch heiß ist, keinesfalls unbeaufsichtigt.

- Andernfalls kann es zu einem Brand, Verbrennungen oder zur Verfärbung und Verformung von Gegenständen in der Nähe kommen.



Bewahren Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder an einem anderen Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Bewahren Sie es außerdem nicht an einem Ort auf, der Wasserspritzern ausgesetzt ist (etwa auf einem Unterschrank).

- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Materialien (etwa Alkohol, Benzin, Verdünner, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellackentferner).

- Andernfalls kann es zu einer Explosion oder einem Brand kommen.



Tragen Sie während der Verwendung des Geräts kein Haarspray oder entflammbare Haarpflegeprodukte auf das Gerät oder das Haar auf.

- Andernfalls kann es zu einem Brand, elektrischen Schlag oder zu Verbrennungen kommen.



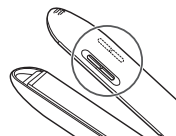
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Blockieren Sie den nanoe™-Auslass nicht und führen Sie keine Fremdkörper wie etwa Haarnadeln darin ein.

- Andernfalls kann es zu einem Brand, elektrischen Schlag oder zu Verbrennungen kommen.



Stellen Sie im Falle eines ungewöhnlichen Betriebsverhaltens oder einer Störung den Gebrauch sofort ein und ziehen Sie den Stecker.

- Eine Nichtbeachtung kann einen Brand, elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.

<Fälle von ungewöhnlichem Betriebsverhalten oder Störung>

• **Das Gerät unterbricht manchmal seinen Betrieb oder das Netzkabel oder der Stecker sind ungewöhnlich heiß.**

• **Das Gerät ist verformt oder riecht verbrannt.**

- Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder eine Reparatur durch eine zugelassene Wartungsstelle an.



Stecken Sie den Stecker vollständig ein.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nur mit einer Stromquelle verwendet wird, die der Nennspannung entspricht, die auf dem Gerät angegeben ist.

- Eine Nichtbeachtung kann einen Brand, elektrischen Schlag oder Verbrennungen verursachen.



Schalten Sie nach dem Gebrauch den Netzschalter immer aus und trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose.

- Eine Nichtbeachtung kann einen Brand oder Verbrennungen verursachen.



WARNUNG

Reinigen Sie den Stecker regelmäßig, um ein Ansammeln von Staub zu verhindern.



- Eine Nichtbeachtung kann zu einem Brand durch mangelnder Isolation aufgrund von Feuchtigkeit führen.

Trennen Sie den Netzstecker und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



- Eine Nichtbeachtung kann einen Unfall oder Verletzungen verursachen.



VORSICHT

Lagern Sie das Netzkabel nicht in einem verdrehten Zustand.



- Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel aufgrund von Überlastung und zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.



- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder zum Entzünden des Geräts kommen.

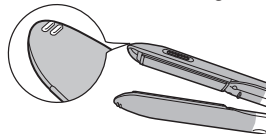
Verwenden Sie das Gerät nicht an Kleinkindern.



- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.

Berühren Sie während des Gebrauchs oder unmittelbar nach dem Gebrauch nicht die schattierten Bereiche, da sie heiß sind.

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



Lassen Sie erwärmte Bereiche nicht mit der Haut in Kontakt kommen (Ohren, Stirn, Nacken usw.).

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



Öffnen Sie die Andrückplatte nicht mit Gewalt.

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Dauerwellenflüssigkeit im Haar befindet.

- Andernfalls kann es zu Haar- oder Hautproblemen kommen.



Verwenden Sie das Gerät nicht zu anderen Zwecken als zur Haarpflege an Menschen. (Verwenden Sie es nicht an Haustieren usw.)

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



Verwenden Sie das Gerät nicht öfter als zweimal an der gleichen Haarsträhne.

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder Schäden am Haar kommen.

Trennen Sie nach dem Gebrauch den Stecker von der Steckdose.



- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund von Kriechstrom durch eine mangelhafte Isolation kommen.

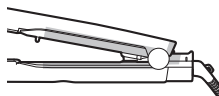


VORSICHT

Halten Sie das Gerät so, dass Ihre Finger während des Gebrauchs die schattierten Bereiche nicht berühren.



- Andernfalls könnten Sie sich die Finger einklemmen, was zu einer Verletzung führen kann.



Greifen Sie zum Herausziehen den Stecker und ziehen Sie nicht am Netzkabel.



- Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der Adern im Netzkabel kommen, was Verbrennungen, einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses verursachen kann.

Ziehen Sie das Gerät ohne zu stoppen über die gesamte Haarsträhne.

Verwenden Sie das Gerät nur mit sauberem, trockenem und entwirrtem Haar.



Die empfohlene Gebrauchstemperatur hängt vom jeweiligen Zustand des Haars ab. (siehe Seite 29)

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder Schäden am Haar kommen.

Legen Sie das Gerät stets auf einer hitzebeständigen, stabilen und flachen Oberfläche ab.



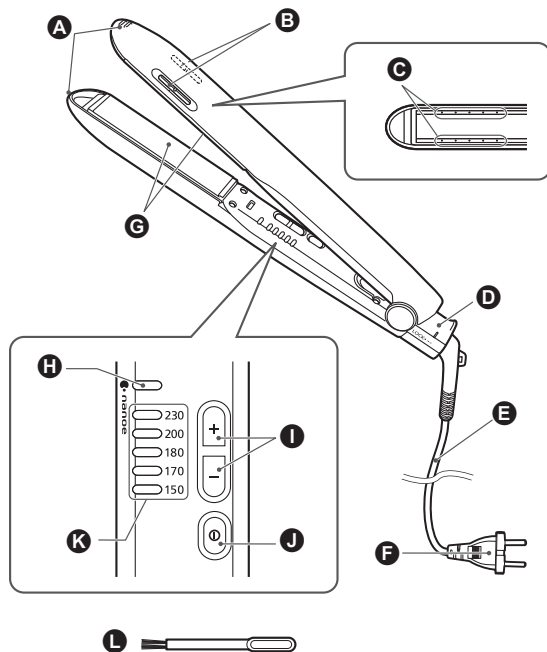
- Andernfalls kann es zu Bränden, Verbrennungen, Verfärbung oder Verformung von Objekten in der Umgebung kommen.

► Hinweis

- Dieses Haarglätteisen ist für die professionelle Verwendung in Geschäften oder bei Friseuren zum Styling der Haare konzipiert.
- Das Styling wird nur für 1 Tag halten. Nach der nächsten Haarwäsche wird das Haar wieder seinen normalen Zustand haben.
- Die Wirksamkeit von nanoe™ und der Glättung kann je nach Person unterschiedlich sein.

Bezeichnung der Teile

Deutsch



- A** Gerätespitzen
- B** nanoe™-Auslass
- C** Dampf einlass
- D** Verriegelung
- E** Netzkabel
- F** Stecker

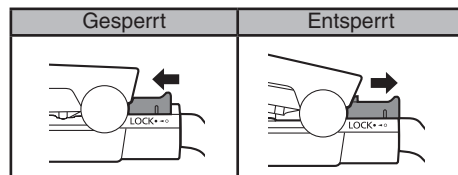
- G** Stylingplatte
- H** nanoe™-Anzeige
- I** Schalter für die Temperatureinstellung
- J** Netzschalter
- K** Anzeige der Temperatureinstellung

Zubehör

- L** Reinigungsbürste (für den nanoe™-Auslass)

Hinweise zur Verriegelung

Verschieben Sie die Verriegelung (schattierter Bereich) zum Sperren und Entsperren.



► Hinweis

- Versuchen Sie nicht, das Gerät gewaltsam zu öffnen, wenn es gesperrt ist. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Informationen zum Temperaturkontrollsystem

Standbymodus

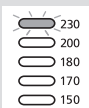
Wenn die Temperatur auf 230 °C, 200 °C oder 180 °C eingestellt ist und das Glätteisen ungefähr 10 Minuten lang nicht verwendet wird, wird die Temperatur automatisch auf 170 °C gesenkt.



Die Anzeige blinkt abwechselnd zwischen 230 °C, 200 °C oder 180 °C und 170 °C.



Wenn das Glätteisen wieder verwendet wird oder die Taste [-] oder [+] der Temperatureinstellung betätigt wird, wird die Temperatur wieder auf 230 °C, 200 °C oder 180 °C eingestellt.



Die Anzeige für 230 °C, 200 °C oder 180 °C blinkt und leuchtet dann. (Abhängig von der Verwendung leuchte die Anzeige möglicherweise ohne Blinken.)

► Hinweis

- Legen Sie die Haarsträhne in die Mitte der zu verwendenden Stylingplatte.
(Wenn das Haar an die Kante der Stylingplatte gelegt wird, erkennt das Glätteisen möglicherweise die Verwendung nicht.)

Automatische Abschaltfunktion

Dieses Gerät schaltet sich automatisch 60 Minuten nach Beginn des Gebrauchs ab.
Das Gerät schaltet sich auch dann ab, wenn es gerade verwendet wird; schalten Sie es in diesem Fall daher bitte wieder ein.
Auch wenn Sie nach dem Gebrauch des Geräts vergessen, dieses auszuschalten, schaltet es sich nach 60 Minuten automatisch aus.

Informationen zu nanoe™

Was ist nanoe™?

nanoe™ sind in Wasser gehüllte Ionen, die für das bloße Auge nicht sichtbar sind. Da nanoe™ aus dem Wassergehalt in der Luft erzeugt wird, ist die Erzeugung in bestimmten Umgebungen möglicherweise schwierig. Das liegt daran, dass der Luft nur schwierig Wasser entzogen werden kann, wenn die Temperatur und Luftfeuchtigkeit niedrig sind. Dann werden negative Ionen erzeugt.
(Erzeugungsverfahren von nanoe™ und negativen Ionen: Hochspannungsentladung)

So funktioniert nanoe™

Allgemein neigt Haar dazu, sich schnell mit Elektrizität positiv aufzuladen. Diese Eigenschaft sorgt dafür, dass die stark negativ geladenen nanoe™-Partikel angezogen werden, die das Haar mit Feuchtigkeit versorgen. Außerdem bewirken sie, dass der pH-Wert des Haares etwas saurer wird, was die Oberhaut strafft und das Haar stark, elastisch und gesund hält.

► Hinweise

- Beim Verwenden dieses Geräts kann es sein, dass Sie einen charakteristischen Geruch bemerken. Dieser wird von dem erzeugten Ozon verursacht und ist für den Menschen unschädlich.
- Aus dem nanoe™-Auslass kann ein Summton zu hören sein; dies ist jedoch das nanoe™-Abgabegeräusch und stellt keine Störung dar.

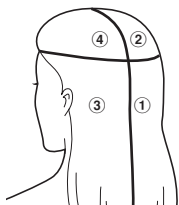


Tipps für beste Glättergebnisse

1 Bürsten Sie Ihr Haar, um sicherzustellen, dass es in einer Richtung liegt.

2 Teilen Sie das Haar in Strähnen und stecken Sie es hoch. Gehen Sie dabei in der Reihenfolge der Abbildung vor.

- Wenn Sie dickes Haar haben, ist das Styling einfacher, wenn Sie das Haar in mehr Bereiche aufteilen.

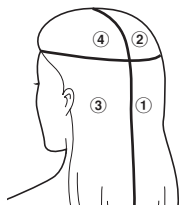


3 Üben Sie die Verwendung bei ausgeschaltetem Gerät.

- Üben Sie bitte solange mit ausgeschaltetem Gerät, bis Sie sich damit vertraut gemacht haben.

Styling-Reihenfolge

Beginnen Sie das Styling am Hinterkopf von unten in der Reihenfolge ① bis ② [und ③ bis ④].



Haartypen und Glättungstipps

Die Haarglättungswirkung kann je nach Lockung des Haars und Haartyp von Person zu Person unterschiedlich sein.

Schwer zu glättendes Haar

Dickes Haar, geknicktes Haar

Informationen zu Produkten für die Haarglättung

- Verwenden Sie das Glätteisen nicht sofort nach der Verwendung einer Flüssigkeit zur permanenten Glättung. Dies kann zu Schäden am Haar führen. (Das Glätteisen darf erst 3-4 Tagen nach der Anwendung der Glättflüssigkeit verwendet werden. Das Glätteisen darf auch erst 3-4 Tage nach der Haarbehandlung beim Friseur verwendet werden.)

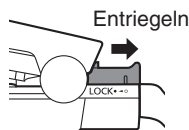
Informationen zu Färbeprodukten

- Durch Färben wird das Haar stark strapaziert. Warten Sie nach dem Färben 2 oder 3 Tage, bevor Sie das Glätteisen verwenden. Wenn Sie eine Tönung verwendet haben, waschen Sie sie aus und trocknen Sie das Haar, bevor Sie das Glätteisen verwenden.
- Nach dem Färben dauert es eine Weile, bis die Farbe eingezogen ist. Wenn eine Tönung nicht vollständig ausgewaschen ist, kann sie das Glätteisen verschmutzen. Zudem kann das Haar nicht geglättet werden, wenn es nass ist.

Vor der Verwendung

Beheizen der Stylingplatte

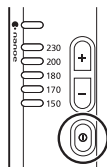
1 Lösen Sie die Verriegelung.



2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

3 Drücken Sie den Netzschalter, um das Glätteisen einzuschalten.

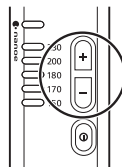
- Die nanoe™-Anzeige leuchtet.
- Überprüfen Sie, ob die Anzeige der Temperatureinstellung für 150 blinkt.



► Hinweis

- Verwenden Sie das Glätteisen nicht, wenn die Anzeigen der Temperatureinstellung blinken.

4 Stellen Sie mithilfe der Schalter für die Temperatureinstellung eine für die Eigenschaften und den Zustand Ihres Haares geeignete Temperatur ein.



- Wenn Sie das Glätteisen zum ersten Mal verwenden, stellen Sie die Temperatur auf 150 °C ein.

- Die Temperatur lässt sich mit der Taste [+] der Schalter für die Temperatureinstellung erhöhen und mit [-] senken.

Anzeige	Temperatur	Haartyp	Haarzustand
230	Ca. 230 °C	Wellig	Weniger geschädigt
200	Ca. 200 °C	↕	↕
180	Ca. 180 °C		
170	Ca. 170 °C		
150	Ca. 150 °C	Glatt	Geschädigt

- Überprüfen Sie, ob sich die Anzeige der Temperatureinstellung geändert hat.
- Wenn die Anzeige der Temperatureinstellung nicht mehr blinkt (und leuchtet), hat das Glätteisen die ausgewählte Temperatur erreicht.
(Beachten Sie, dass die zum Erreichen der Betriebstemperatur erforderliche Zeit mit der Betriebsumgebung variiert.)

► Hinweise

- Ein Temperaturpegel über 200 ist hoch und kann Ihr Haar schädigen.
Vermeiden Sie die länger anhaltende Verwendung in diesem Bereich und verwenden Sie ihn nur dann, wenn sich Ihr Haar in einem geeigneten Zustand befindet.
- Nach dem Einschalten erreicht das Glätteisen seine Betriebstemperatur (etwa 100 °C) nach etwa 30 Sekunden.

Verwendung des Glätteisens

Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die Anzeige der Temperatureinstellung nicht mehr blinkt und dauerhaft leuchtet.

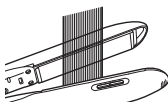
Glätten

1 Halten Sie eine Haarsträhne mit einer Breite von etwa 5 cm.

- Nehmen Sie nicht zu viel Haar auf, da dadurch das Glätten des Haares erschwert wird.

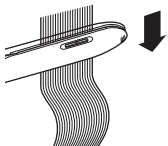
2 Erfassen Sie die Haarsträhne in der Mitte der Stylingplatte.

- Nehmen Sie beide Hände zur Hilfe und drücken Sie die Gerätespitzen zusammen, um lockiges Haar zu glätten.
- Wenden Sie dabei keine übermäßige Kraft auf, da dadurch die Haarspitzen strapaziert würden.



3 Bewegen Sie das Glätteisen in Richtung der Haarspitzen.

- Bewegen Sie das Glätteisen langsam (langsamer als beim gewöhnlichen Bürsten).
- Wiederholen Sie den Vorgang und beginnen Sie jeweils im unteren Teil des Bereichs der Haare.
- Wenn Sie das Glätteisen durch das Haar bewegen, ziehen Sie es in einer Bewegung durch und halten Sie dabei nicht an einer Position an.

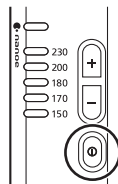


4 Drücken Sie nach der Verwendung den Netzschalter, um das Glätteisen auszuschalten.

- Überprüfen Sie, dass die Anzeigen für nano^e™ und die Temperatureinstellung aus sind.

► Hinweise

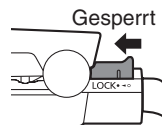
- Stylen Sie Ihr Haar nach dem Glätten mit Haargel, Wachs usw.
- Vermeiden Sie die Verwendung leicht entzündlicher Styling-Produkte, da bei ihrer Erhitzung Gase entstehen können.



Nach der Verwendung

1 Ziehen Sie den Stecker aus Steckdose.

2 Schließen Sie zur Lagerung die Stylingplatte mit der Verriegelung.



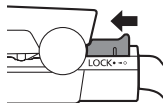
Reinigen

Reinigen Sie das Glätteisen, nachdem es sich abgekühlt hat. Der Stecker muss dazu von der Steckdose getrennt werden.

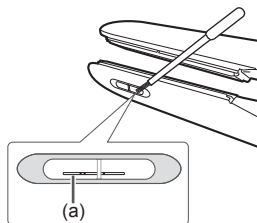
Den nanoe™-Auslass reinigen

- Reinigen Sie den nanoe™-Auslass ungefähr einmal im Monat.
- Durch diese Pflege kann das Glätteisen die erzeugte Menge von nanoe™ über lange Zeit konstant halten.

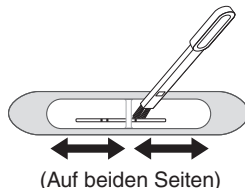
1 Schließen Sie die Stylingplatte mit der Verriegelung.



2 Führen Sie die Reinigungsbürste in die Basis ein, in Richtung des Metallbereichs (a) des nanoe™-Auslasses.



3 Schieben Sie den Metallteil mit der Bürste 10 mal vor und zurück. (nanoe™-Auslässe befinden sich auf beiden Seiten.)



Das Glätteisen reinigen

- Wenn dieses Gerät verunreinigt ist oder Styling-Produkte usw. darauf gelangt sind, tauchen Sie einen Lappen in Seifenwasser, wringen Sie ihn aus und wischen Sie das Gerät damit ab.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmittel (flüssige Handseife usw.). Dadurch kann die Oberfläche des Glätteisens Risse bekommen oder sich verfärben.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
- Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt. - Der nanoe™-Auslass verursacht ein Geräusch (Knistern).	▶ Staub, Stylingprodukte usw. haften an dem spitzen Abschnitt, an dem nanoe™ erzeugt wird.	▶ Reinigen Sie den nanoe™-Auslass, um alle daran haftenden Stoffe zu entfernen.
Wenn die Temperatur auf [230], [200] oder [180] eingestellt ist, blinkt sie abwechselnd zwischen 230 °C, 200 °C oder 180 °C und 170 °C.	▶ Das Gerät befindet sich im Standbymodus.	▶ Wenn Sie es weiter verwenden, drücken Sie die Taste [+] oder [-] der Temperatureinstellung. Daraufhin kehrt die Temperatureinstellung zu 230 °C, 200 °C oder 180 °C zurück.
Alle Anzeigen der Temperatureinstellung blinken.		▶ Fordern Sie eine Überprüfung oder eine Reparatur durch den Händler an, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Es dauert lange, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.	▶ Die Zeit bis zum Erreichen der Betriebstemperatur (ca. 100 °C) variiert abhängig vom Verwendungsgebiet. 100 - 120 V: ungefähr 30 Sekunden 220 - 240 V: ungefähr 30 Sekunden	

Falls sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich zu Reparatur an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder in ein von Panasonic autorisiertes Servicecenter.

Technische Daten

Stromquelle	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	38 W	

Der Wert der Leistungsaufnahme wird als arithmetisches Mittel der Eingangsleistung bestimmt, die innerhalb eines repräsentativen Zeitraums auftritt.

Entsorgung von Altgeräten

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­lder verhängt werden.

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

NOTIZEN

Deutsch

Sommaire

Mesures de sécurité	38	Utilisation du lisseur	46
Identification des pièces	42	Après utilisation	46
À propos du système de régulation de température.....	43	Nettoyage	47
À propos du nanoe™	43	Dépannage	48
Conseils pratiques pour de meilleurs résultats de lissage	44	Caractéristiques techniques	48
Avant toute utilisation	45		

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Panasonic.

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'intégralité de ces instructions et les conserver en vue de toute consultation ultérieure.

nanoe™ est une marque de commerce de Panasonic Corporation.
Un nanoe™ est une particule d'ions de taille nanométrique recouverte de particules d'eau.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au minimum, par toutes personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, voire par toutes personnes peu familiarisées ou avisées quant à l'utilisation dudit appareil, sous réserve toutefois que ces gens soient encadrés ou qu'ils disposent de consignes pour l'utiliser sans danger. Ils doivent également en comprendre les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, le débrancher après usage, car à proximité de l'eau, il présente un danger même s'il est éteint ;
- Pour toute protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) présentant un courant résiduel nominal de fonctionnement inférieur à 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demander conseil à votre installateur.



- Ce symbole avec le panneau d'interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ». Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de réparation ou toutes personnes compétentes semblables afin d'éviter tout risque.
- Garder l'appareil hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants, en particulier en cours d'utilisation et lors de son refroidissement.
L'utilisation de cet appareil leur est interdite.
- Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance ni débranché lorsque la plaque de fer est encore chaude après usage.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.

Mesures de sécurité

Pour réduire le risque de blessure, de décès, d'électrocution, d'incendie et de dommages aux biens, veuillez toujours prendre les précautions suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants servent à classer et à décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages matériels causés lorsque leur signification est ignorée et que l'appareil n'est pas utilisé adéquatement.



AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique un danger qui pourrait conduire à des blessures légères ou à des dommages matériels.

Les symboles suivants servent à classer et à décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole sert à avertir les utilisateurs d'un mode opératoire spécifique à éviter.



Ce symbole sert à avertir les utilisateurs d'un mode opératoire précis à suivre afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

Les illustrations des « Consignes de sécurité » peuvent varier par rapport au produit réel.



AVERTISSEMENT

Garder l'appareil hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants, en particulier en cours d'utilisation et lors de son refroidissement.

L'utilisation de cet appareil leur est interdite.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, une électrocution ou des blessures.



Ne jamais modifier, démonter ni réparer.

- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies ou des blessures provoqués par dysfonctionnement. Contacter un centre de réparation agréé pour toute réparation.



Ne pas utiliser d'une manière qui pourrait dépasser les caractéristiques assignées de la prise de courant ou du câblage.

- Dépasser les caractéristiques assignées en branchant trop de fiches sur une prise de courant peut provoquer des incendies causés par surchauffe.



Ne pas endommager, modifier, plier par la force, tirer ou tordre le cordon d'alimentation.

Ne pas non plus placer d'objet lourd sur le cordon d'alimentation ni pincer celui-ci.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies provoqués par court-circuit.



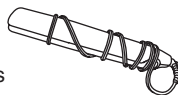
Ne pas utiliser avec le cordon embobiné.

- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies ou des électrocutions.



Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage.

- Procéder de la sorte peut faire céder le câble du cordon à cause de la charge et peut provoquer des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.



Ne pas utiliser lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.





AVERTISSEMENT



Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche s'insère de manière lâche dans une prise domestique.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.



Ne pas raccorder la fiche sur une prise électrique ni la débrancher avec les mains humides.

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des blessures.



Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies provoqués par court-circuit.



Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance ni débranché lorsque la plaque de fer est encore chaude après usage.

- Cela peut provoquer des incendies, des brûlures ou des décolorations, voire des déformations d'objets à proximité.



Ne pas ranger l'appareil dans une salle de bain ou un lieu à forte humidité. En outre, ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé aux projections d'eau (par exemple en haut d'un meuble-lavabo).

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des incendies.



Ne pas utiliser à proximité de substances inflammables (comme l'alcool, le benzène, les diluants, les vaporisateurs, les produits de soins capillaires et les dissolvants pour vernis à ongles).

- Procéder de la sorte peut provoquer des explosions ou des incendies.



Ne pas appliquer de laque ou de produits capillaires inflammables sur le corps principal ou les cheveux pendant l'utilisation de l'appareil.

- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies, des électrocutions ou des incendies.



Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

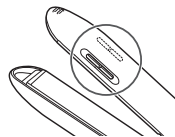
Ne pas utiliser ce matériel à proximité d'une source d'eau.

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des incendies.



Ne pas bloquer ni insérer des objets étrangers comme des épingles à cheveux dans la sortie nanoe™.

- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies, des électrocutions ou des incendies.



Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil, puis débrancher la prise, en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

- Un tel problème peut être source d'incendies, d'électrocutions ou de blessures.

<Cas d'anomalies ou de dysfonctionnements>

• **L'unité principale s'arrête de temps en temps ou la fiche est anormalement chaude.**

• **Le produit est déformé ou dégage des odeurs de brûlé.**

- Demander immédiatement à un centre de réparation agréé d'intervenir en vue de travaux d'inspection ou de réparation.



Insérer complètement la fiche.

S'assurer que l'appareil fonctionne sur une source d'alimentation électrique adaptée à la tension nominale indiquée sur celui-ci.

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies ou des électrocutions.



Toujours couper l'interrupteur d'alimentation électrique et débrancher la fiche de la prise de courant après utilisation.

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies ou des brûlures.



AVERTISSEMENT

Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation pour empêcher toute accumulation de poussière.



- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies, car l'humidité peut réduire l'efficacité de l'isolant.

Débrancher la fiche, puis l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, le débrancher après usage, car à proximité de l'eau, il présente un danger même s'il est éteint ;



- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des accidents ou des blessures.



ATTENTION

Ne pas ranger le cordon à l'état torsadé.



- Procéder de la sorte peut faire céder le câble du cordon à cause de la charge et peut provoquer des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.

Ne pas laisser tomber ni soumettre à des chocs.



- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des incendies.

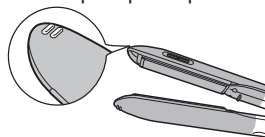
Ne pas utiliser sur des nourrissons.



- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.

Ne pas toucher les zones ombragées lors de l'utilisation ou juste après, car elles seront chaudes.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



Ne pas laisser la partie chauffée entrer en contact avec la peau (oreilles, front, encolure, etc.).

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



Ne pas forcer l'ouverture avec force la plaque à pression.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



Ne pas utiliser l'appareil si des liquides d'ondulation permanente sont appliqués sur vos cheveux.

- Procéder de la sorte peut provoquer des troubles capillaires ou de la peau.



Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que les soins capillaires pour hommes/femmes. (Ne pas utiliser sur des animaux, etc.)

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



Ne pas utiliser l'appareil sur la même mèche de cheveux plus de 2 fois.

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures ou abîmer les cheveux.

Débrancher la fiche de la prise de courant après utilisation.



- Tout non-respect de procédure peut provoquer des électrocutions ou des incendies causés par dispersions électriques découlant d'une dégradation de l'isolation.

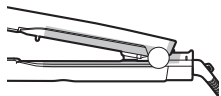


ATTENTION

Maintenir le corps principal de sorte que les doigts ne touchent pas les zones ombragées pendant l'utilisation.



- Tout non-respect de cette étape peut conduire à un pincement des doigts et provoquer des blessures.



Débrancher la fiche en la tenant fermement au lieu de tirer sur le cordon.



- Tout non-respect de cette étape peut conduire à une rupture du câble à l'intérieur du cordon et peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies provoqués par court-circuit.

Faite glisser l'appareil complètement sur vos cheveux sans vous arrêter.

N'utiliser l'appareil que sur cheveux propres, secs et démêlés.



La température recommandée pour l'utilisation varie en fonction de chaque type de cheveux. (voir page 45)

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des brûlures ou abîmer les cheveux.

Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.

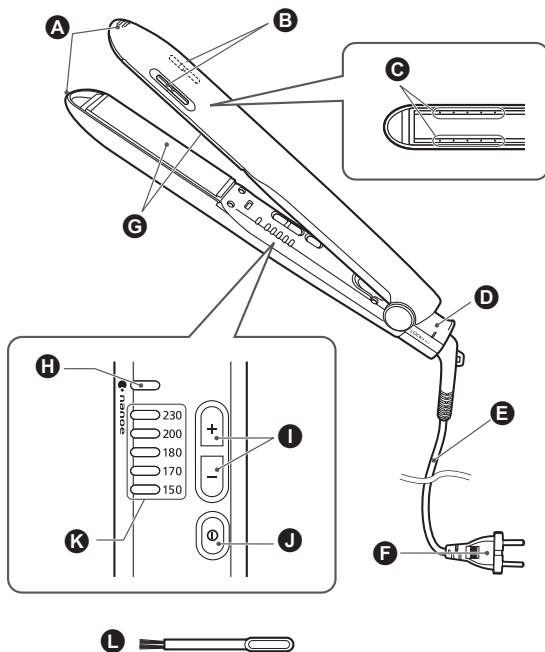


- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies, des brûlures, une décoloration, voire une déformation des objets à proximité.

► Remarque

- Ce Lisseur à cheveux a été conçu pour un usage professionnel dans les magasins ou les salons pour la fixation des cheveux.
- La coiffure ne tiendra que pendant 1 jour. Les cheveux retrouveront leur état normal après tout shampoing.
- L'efficacité du nanoe™ et des lissages peut varier en fonction des personnes.

Identification des pièces



A Extrémités de la plaque à pression

B Sortie nanoe™

C Entrée de vapeur

D Bouton de verrouillage / déverrouillage

E Cordon

F Fiche

G Plaque de fer

H Voyant nanoe™

I Interrupteur de réglage de température

J Interrupteur d'alimentation

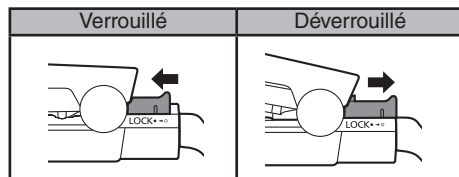
K Voyant de réglage de température

Accessoire

L Brosse de nettoyage (pour sortie nanoe™)

À propos du bouton de verrouillage / de déverrouillage

Faites glisser le bouton de verrouillage / de déverrouillage (zone ombragée) pour verrouiller et déverrouiller.



► Remarque

- Ne pas tenter de forcer l'ouverture en cas de verrouillage. Cela pourrait endommager le produit.

À propos du système de régulation de température

Mode veille

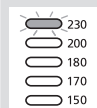
Si la température est réglée sur 230 °C, 200 °C ou 180 °C et que le lisseur est inutilisé pendant une dizaine de minutes, la température sera automatiquement réduite à 170 °C.



Le témoin lumineux clignotera alternativement entre 230 °C, 200 °C, ou 180 °C et 170 °C



Dès lors que le lisseur est réutilisé, ou que l'on appuie sur les boutons [-] ou [+] de réglage de température, la température bascule de nouveau à 230° C, 200 °C ou 180 °C.



Le témoin lumineux de 230 °C, 200 °C, ou 180 °C clignote, puis reste allumé.
(Selon l'utilisation, il peut s'allumer sans clignoter).

► Remarque

- Placer les cheveux au centre de la plaque de fer à utiliser.
(Si les cheveux sont placés sur le bord de la plaque de fer, il se peut que le lisseur ne détecte pas qu'il est en cours d'utilisation.)

Fonction d'arrêt automatique

Cet appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes après le début de son utilisation.

L'alimentation sera coupée même si vous utilisez encore l'appareil. Il faut alors le mettre de nouveau sous tension pour continuer à l'utiliser.

Après toute utilisation de cet appareil, même en cas d'oubli de mise hors tension, passé un délai de 60 minutes, il se mettra automatiquement hors tension.

À propos du nanoe™

Qu'est-ce que le nanoe™ ?

Le nanoe™ se compose de particules ionisantes enveloppées dans de l'eau et invisibles à l'œil nu. Le nanoe™ étant produit par récupération d'eau dans l'air, il peut être difficile à produire dans certaines situations en fonction de l'environnement d'exploitation. Cela est dû au fait que l'eau dans l'air est difficile à récupérer en cas de faibles niveaux de température et d'humidité. C'est le cas lorsque les ions négatifs sont produits.

(Le nanoe™ et la méthode de production d'ions négatifs : décharge haute tension)

Fonctionnement du nanoe™

En général, de par leurs propriétés, les cheveux se chargent positivement en électricité en toute simplicité. Ces propriétés attirent fortement le nanoe™ chargé négativement qui pénètre dans les cheveux avec l'humidité. En outre, cela rend les cheveux légèrement acides, resserre les cuticules et garde les cheveux forts, élastiques et en bonne santé.

► Remarques

- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de cet appareil. Cela est dû à l'ozone qu'il génère et n'est pas nocif pour le corps humain
- Un bruit de ronflement peut provenir de la sortie nanoe™ ; il s'agit du son de la décharge de nanoe™ et non d'un dysfonctionnement

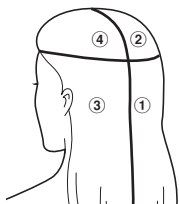


Conseils pratiques pour de meilleurs résultats de lissage

1 Brossez vos cheveux pour vous assurer qu'ils sont orientés dans la même direction.

2 Regrouper et attacher vos cheveux pour les maintenir comme dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

- Si vous avez des cheveux épais, les séparer en davantage de groupes facilitera le coiffage.

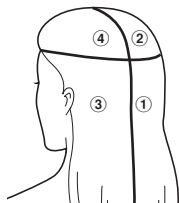


3 S'exercer à la mise hors tension.

- Veuillez vous exercer à la mise hors tension jusqu'à prendre le pli.

Ordre de coiffage

Commencer le coiffage du bas de l'arrière de votre tête dans l'ordre de ① à ② [③ à ④ également].



Types de cheveux et consignes de lissage

L'effet lissant peut varier d'une personne à l'autre en fonction du bouclage et du type de cheveux.

Cheveux difficiles à lisser

Cheveux épais, cheveux frisés

À propos des produits de lissage

- Ne pas utiliser le lisseur immédiatement après avoir utilisé du liquide à permanente pour usage à domicile. Procéder de la sorte pourrait abîmer vos cheveux. (Le lisseur peut être utilisé 3 à 4 jours après avoir appliqué un liquide à permanente de lissage. Le lisseur peut également être utilisé 3 à 4 jours après avoir fait appliquer tout traitement sur les cheveux dans un salon de beauté.)

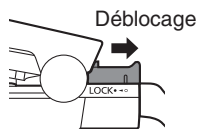
À propos des produits de teinture

- La teinture applique beaucoup de tensions aux cheveux. Après toute teinture, veuillez patienter pendant 2 ou 3 jours avant d'utiliser le lisseur. En cas d'utilisation d'une teinture temporaire, la laver, puis sécher les cheveux avant d'y appliquer quoi que ce soit.
- Il faut un patienter un certain temps avant que la couleur de la teinture ne se fixe. En cas de teinture temporaire, le colorant peut salir le lisseur s'il n'est pas complètement rincé. Par ailleurs, les cheveux ne peuvent être lissés tant qu'ils sont humides.

Avant toute utilisation

Chauffer la plaque de fer

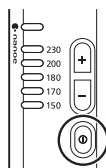
- 1** Débloquer le bouton de verrouillage / déverrouillage.



- 2** Insérer la fiche dans la prise de courant.

- 3** Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer le lisseur.

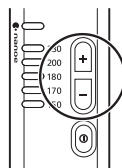
- Le voyant nanoe™ s'allume.
- Vérifier que le voyant de réglage de température clignote à 150°.



► Remarque

- Ne pas utiliser le lisseur si tous les voyants de réglage de température clignent.

- 4** Régler la température à l'aide des interrupteurs de réglage de température en fonction des caractéristiques et de l'état de vos cheveux.



- En cas d'utilisation du Lisseur à cheveux pour la première fois, ne pas oublier de régler la température sur 150 °C.

- La température est élevée à l'aide du bouton [+] et abaissée à l'aide du bouton [-] de réglage de température.

Indicateur	Température	Type de cheveux	État des cheveux
230	Env. 230 °C	Ondulé	Moins abîmé
200	Env. 200 °C		
180	Env. 180 °C		
170	Env. 170 °C		
150	Env. 150 °C	Raide	Abîmé

- Vérifier si le voyant de réglage de température a changé d'état.
- Lorsque le voyant de réglage de température sélectionné s'arrête de clignoter (et reste allumé), le lisseur a atteint la température sélectionnée. (À noter que le temps nécessaire pour atteindre la température de travail peut varier en fonction de l'environnement d'exploitation).

► Remarques

- Un niveau de température supérieur à 200 °C est excessif et peut abîmer les cheveux. Il est recommandé d'éviter toute utilisation continue de longue durée à ce niveau de température et de ne l'utiliser que si vos cheveux s'y prêtent.
- Après l'allumage, le lisseur atteint la température d'exploitation (env. 100 °C) au bout de 30 secondes environ.

Utilisation du lisseur

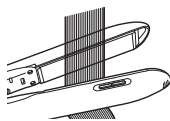
Avant toute utilisation, s'assurer que le voyant de réglage de température a cessé de clignoter et reste allumé.

Lissage

1 Tenir une mèche de cheveux d'une largeur d'environ 5 cm.

- Ne pas prendre beaucoup de cheveux, car il peut être difficile de les lisser.

2 Placer la mèche de cheveux au centre de la plaque de fer.

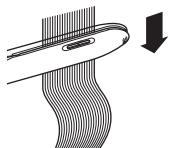


- À l'aide des deux mains, tenir les deux bouts de la plaque à pression pour lisser les cheveux frisés.
- Ne pas employer de force excessive, car cela peut appliquer une contrainte sur les pointes des cheveux.



3 Une fois les cheveux pincés, déplacer le lisseur d'un seul mouvement jusqu'aux pointes.

- Déplacer le Lisseur à cheveux lentement (à vitesse réduite par rapport à un brossage ordinaire).
- Répéter l'opération, en partant de la partie inférieure de la mèche de cheveux.
- Lorsque les cheveux sont pincés, ne pas tenir le lisseur dans la même position.

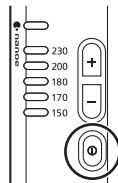


4 Après utilisation, appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre le lisseur.

- Veuillez vous assurer que les voyants du nanoe™ et de réglage de température sont éteints.

► Remarques

- Après le lissage, coiffer les cheveux à l'aide de crème, de cire, etc.
- Éviter toute utilisation de produits coiffants inflammables, car ils peuvent produire des gaz lorsqu'ils sont exposés à la chaleur.

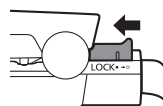


Après utilisation

1 Retirer la fiche de la prise de courant.

2 Fermer la plaque de fer à l'aide du bouton de verrouillage / déverrouillage pour ranger l'appareil.

Bouton de verrouillage/déverrouillage



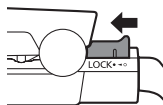
Nettoyage

Nettoyer le lisseur une fois celui-ci refroidi et après avoir retiré la fiche de la prise de courant.

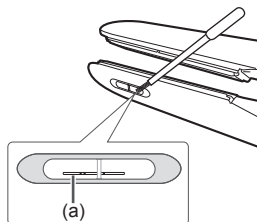
Nettoyage de la sortie nanoe™

- Nettoyer la sortie nanoe™ environ une fois par mois.
- Cet entretien permet au lisseur de maintenir le niveau généré de nanoe™ pendant une longue durée.

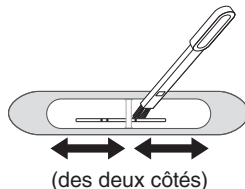
1 Fermer la plaque de fer avec le bouton de verrouillage/déverrouillage des plaques.



2 Insérer la « brosse de nettoyage » dans la base, vers la partie métallique (a) de la sortie nanoe™.



3 Frotter la partie métallique par va-et-vient à l'aide de la brosse à 10 reprises. (Les sorties nanoe™ sont situées de part et d'autre de l'appareil.)



Nettoyage du lisseur

- Dès lors que l'appareil est sale ou que des produits coiffants, etc. y sont incrustés, veuillez faire tremper un chiffon à l'eau savonneuse et l'essorer afin de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'alcool, des dissolvants ou des détergents (savons liquides pour les mains, etc.). Procéder de la sorte peut provoquer des fissures ou des décolorations de la surface du lisseur.

Dépannage

Problème	Cause potentielle	Mesure
- Des étincelles sont produites à l'intérieur de la sortie nanoe™. - La sortie nanoe™ émet un bruit (bruit de crépitement).	► De la poussière, des produits coiffants, etc. sont restés incrustés sur la partie en forme de broche où est produit le nanoe™.	► Nettoyer la sortie nanoe™ pour enlever tous les éléments incrustés.
Lorsque la température est réglée sur [230], [200], ou [180], le voyant clignote alternativement entre 230 °C, 200 °C ou 180 °C et 170 °C.	► Il est en mode veille.	► Lors de toute réutilisation, appuyer sur les boutons [+] ou [-] de réglage de température passe, puis rétablir le réglage de température sur 230 °C, 200 °C ou 180 °C.
Tous les voyants de réglage de température clignotent.	→	
Il faut du temps pour atteindre la température d'exploitation.	► Le temps nécessaire pour atteindre la température d'exploitation (environ 100 °C) varie en fonction de la région d'utilisation. 100 à 120 V : 30 secondes environ 220 à 240 V : 30 secondes environ	Veillez demander une intervention au point d'achat aux fins d'inspection ou de réparation.

Si les problèmes persistent, veuillez contacter le magasin revendeur ou un centre de réparation agréé de Panasonic pour toute réparation.

Caractéristiques techniques

Source d'alimentation	100 à 120 V~ 50 à 60 Hz	220 à 240 V~ 50 à 60 Hz
Consommation d'énergie	38 W	

Le volume de consommation d'énergie est établi comme étant la valeur de la moyenne arithmétique de l'alimentation d'entrée produite pendant une période représentative.

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, et/ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Importateur:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Représentant autorisé dans l'UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Fabriqué par:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

MÉMO

Français

Sommario

Precauzioni per la sicurezza ...	54	Uso della piastra	62
Identificazione dei componenti	58	Dopo l'uso	62
Informazioni sul sistema di controllo della temperatura.....	59	Pulizia	63
Informazioni su nanoe™	59	Risoluzione dei problemi	64
Suggerimenti per ottenere i migliori risultati liscianti	60	Specifiche.....	64
Prima dell'uso	61		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere integralmente le presenti istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro.

nanoe™ è un marchio di Panasonic Corporation.
Un nanoe™ è una nano particella ione rivestita con particelle d'acqua.

AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, se sotto stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Non far giocare i bambini con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione senza supervisione.
- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta la corrente in bagno. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.



- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull'apparecchio indica “Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell’acqua”. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, dal suo centro servizi o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di neonati e bambini, in particolare durante l'uso e durante il raffreddamento.
Non è consentito loro l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito con l'alimentazione collegata o dopo l'uso quando la piastra è ancora calda.
- Appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana stabile e resistente al calore.

Precauzioni per la sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, perdite di vite umane, scosse elettriche, incendi e danni agli oggetti, attenersi sempre alle seguenti precauzioni di sicurezza.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il livello di pericolo, lesioni e danni agli oggetti provocati quando vengono ignorate le indicazioni o in caso di utilizzo improprio.



AVVERTENZA

Indica un pericolo potenziale che può provocare lesioni serie o morte.



ATTENZIONE

Indica un pericolo potenziale che può provocare lesioni minori o danni materiali.

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti dell'esistenza di una procedura specifica che deve essere eseguita.



Questo simbolo viene utilizzato per avvertire gli utenti di una procedura specifica da eseguire per utilizzare l'unità in sicurezza.

Le illustrazioni in "Precauzioni per la sicurezza" possono variare rispetto al prodotto effettivo.



AVVERTENZA

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di neonati e bambini, in particolare durante l'uso e durante il raffreddamento.



Non è consentito l'uso dell'apparecchio.

- Questa operazione può causare ustioni, scosse elettriche o lesioni.

Non modificare, smontare o riparare.



- Ciò potrebbe causare l'accensione dell'apparecchio o lesioni dovute a un funzionamento anomalo.

Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Non utilizzare in modo da superare la potenza della presa domestica o dell'impianto elettrico.



- Il superamento della potenza a causa del collegamento di troppe spine a una presa domestica può provocare incendi dovuti al surriscaldamento.

Non danneggiare o modificare o piegare, tirare o attorcigliare con forza il cavo.



Inoltre, non posizionare oggetti pesanti sul cavo né stringerlo.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

Non utilizzare con il cavo piegato.

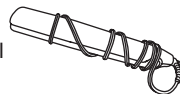


- Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere il cavo intorno al corpo principale.



- Ciò potrebbe causare la rottura del filo nel cavo a causa del carico e provocare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.



Non utilizzare quando la spina o il cavo sono danneggiati o caldi.



- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.



AVVERTENZA



Non utilizzare mai l'apparecchio se la spina nella presa domestica risulta allentata.

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.



Non collegare o scollegare la spina dalla presa domestica con mani bagnate.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.



Non utilizzare l'apparecchio con mani bagnate.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.



Non lasciare mai l'apparecchio incustodito con l'alimentazione collegata o dopo l'uso quando la piastra è ancora calda.

- Ciò potrebbe causare incendi, ustioni, o scolorimento o deformazione, degli oggetti vicini.



Non riporre l'apparecchio in bagno o in luoghi molto umidi. Inoltre, non posizionarlo dove potrebbero verificarsi versamenti d'acqua (ad esempio sulla parte superiore del mobile del bagno).

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.



Non utilizzare vicino a materiali infiammabili (ad esempio alcol, benzina, solventi, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).

- Ciò potrebbe causare esplosioni o incendi.



Non applicare spray per capelli o prodotti infiammabili per capelli sul corpo principale o sui capelli durante l'utilizzo dell'apparecchio.

- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.



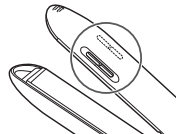
Non immergere l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non bloccare o inserire corpi estranei, come forcine, nella presa nanoe™.

- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.



Interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina in caso di anomalie o guasti.

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



<Casi di anomalie o guasti>

• **L'unità si arresta sporadicamente o il cavo o la spina sono insolitamente caldi.**

• **L'unità principale è deformata o presenta odore di bruciato.**

- Richiedere immediatamente un intervento o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Spina completamente inserita.

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia collegato a una fonte di alimentazione corrispondente alla tensione nominale indicata sull'apparecchio.

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incendi, scosse elettriche o incendi.



Posizionare sempre l'interruttore di alimentazione su OFF e scollegare la spina dalla presa domestica dopo l'uso.

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incendi o ustioni.





AVVERTENZA

Pulire regolarmente la spina per prevenire l'accumulo di polvere.



- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incendi a seguito di un problema di isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare la spina e pulire con un panno asciutto.

Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.



- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incidenti o lesioni.



ATTENZIONE

Non riporre il cavo se è attorcigliato.



- Ciò potrebbe causare la rottura del filo nel cavo a causa del carico e provocare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

Non far cadere o sottoporre a urti.



- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o l'accensione dell'apparecchio.

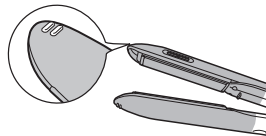
Non utilizzare su neonati.



- Ciò potrebbe causare ustioni.

Non toccare le parti ombreggiate durante l'uso o subito dopo perché calde.

- Ciò potrebbe causare ustioni.



Non lasciare che la parte riscaldata entri in contatto con la pelle (orecchie, fronte, scollatura e così via).

- Ciò potrebbe causare ustioni.



Non forzare l'apertura della piastra a pressione.

- Ciò potrebbe causare ustioni.



Non utilizzare l'apparecchio con liquidi per ricci permanenti applicati sui capelli.

- Ciò potrebbe causare problemi con i capelli o con la cute.



Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli della cura dei capelli umani. (Non utilizzare su animali o altro.)

- Ciò potrebbe causare ustioni.



Non utilizzare l'apparecchio sulla stessa ciocca di capelli per più di 2 volte.

- Ciò potrebbe causare bruciature o danni ai capelli.

Dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa domestica.



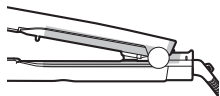
- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare scosse elettriche o incendi provocati da pretese di tensione dovute al deterioramento dell'isolamento.



ATTENZIONE

Impugnare il corpo principale in modo che le dita non tocchino le aree ombreggiate durante l'uso.

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare lo schiacciamento delle dita e provocare lesioni.



Scollegare la spina afferrandola saldamente anziché tirare il cavo di alimentazione.



- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare la rottura del filo nel cavo e può provocare bruciature, scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.

Far scorrere l'apparecchio interamente lungo i capelli, senza fermarsi in un punto.

Utilizzare l'apparecchio solo su capelli puliti, asciutti e non aggrovigliati.



La temperatura di utilizzo consigliata dipende da ciascuna tipologia o condizione dei capelli. (Vedere pagina 61)

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare bruciature ai capelli.

Appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana stabile e resistente al calore.

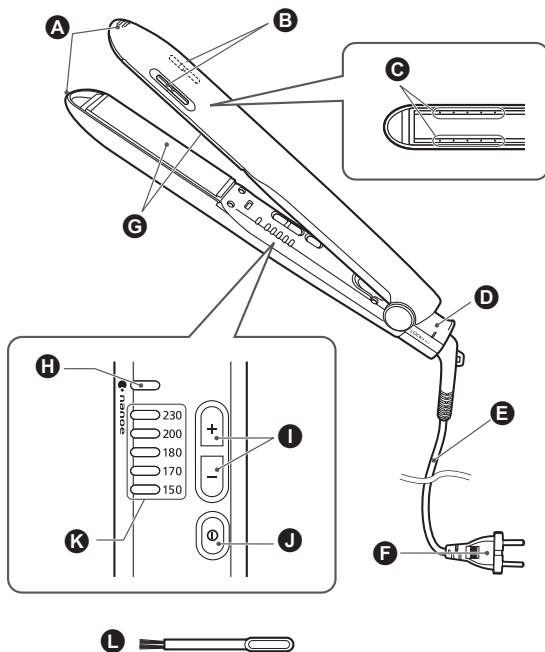


- La mancata osservanza di questa precauzione può causare ustioni, scolorimento o deformazione degli oggetti circostanti.

► Nota

- Questa piastra per capelli è stata progettata per l'uso professionale in negozi e saloni per l'acconciatura dei capelli.
- L'acconciatura dura 1 solo giorno.
Dopo lo shampoo, i capelli tornano alla loro piega naturale.
- L'efficacia della tecnologia nanoe™ e l'effetto lisciante possono variare in base alle persone.

Identificazione dei componenti



A Punta della piastra a pressione

B Uscita nanoe™

C Ingresso vapore

D Blocco di apertura/chiusura

E Cavo

F Spina

G Piastra in metallo

H Indicatore nanoe™

I Interruttore di impostazione della temperatura

J Interruttore di alimentazione

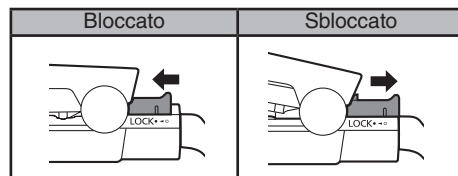
K Indicatore di temperatura

Accessorio

L Spazzola di pulizia (per l'uscita nanoe™)

Informazioni sul blocco di apertura/chiusura

Far scorrere il blocco di apertura/chiusura (area ombreggiata) per bloccare e sbloccare l'apparecchio.



► Nota

- Evitare di forzare l'apertura quando in posizione bloccata. Questo potrebbe danneggiare il prodotto.

Informazioni sul sistema di controllo della temperatura

Modalità standby (pausa)

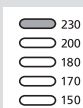
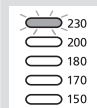
Se l'impostazione della temperatura è su 230°C, 200°C o 180°C e la piastra per capelli rimane inutilizzata per circa 10 minuti, la temperatura verrà automaticamente abbassata a 170°C.



L'indicatore luminoso lampeggerà in maniera alternata fra 230°C, 200°C o fra 180°C e 170°C



Quando la piastra viene nuovamente utilizzata, o si premono gli interruttori di impostazione della temperatura [-] o [+], la temperatura tornerà a 230°C, 200°C o 180°C.



La spia 230°C, 200°C o 180°C lampeggerà e quindi si illuminerà. (A seconda dell'utilizzo, potrebbe accendersi senza prima lampeggiare.)

► Nota

- Durante l'uso, sistemare la ciocca di capelli al centro della piastra in metallo.
(Se la ciocca di capelli è collocata all'estremità della piastra in ferro, la piastra potrebbe non rilevare che la si sta utilizzando.)

Funzione di spegnimento automatico

L'unità si spegne automaticamente dopo 60 minuti dall'inizio dell'utilizzo.

L'alimentazione verrà scollegata anche se si sta continuando a utilizzare l'unità. In questo caso, accendere nuovamente l'unità. Se dopo aver utilizzato l'unità si è dimenticato di staccare l'alimentazione, passati 60 minuti questa viene spenta automaticamente.

Informazioni su nanoe™

Cos'è nanoe™?

nanoe™ sono particelle ionizzate avvolte da acqua e non sono visibili a occhio nudo. Dal momento che le particelle nanoe™ vengono generate raccogliendo l'acqua presente nell'aria, in alcuni casi la loro produzione può risultare difficile, a seconda dell'ambiente. Questo è dovuto al fatto che l'acqua presente nell'aria non è facile da raccogliere quando il livello di temperatura e umidità è basso. In questo caso vengono generati ioni negativi.

(Metodo di generazione di nanoe™ e ioni negativi: scariche ad alta tensione)

Come funziona nanoe™

Generalmente i capelli hanno delle proprietà che facilitano la carica positiva con l'elettricità. Queste proprietà attraggono nanoe™ con carica fortemente negativa, che penetrano nei capelli umidi. Inoltre, rendono i capelli più acidi, stringono le cuticole e mantengono i capelli forti, elastici e sani.

► Note

- Durante l'uso dell'apparecchio, è possibile notare un odore caratteristico. Viene provocato dall'ozono generato e non è dannoso per la salute.
- Dall'uscita nanoe™ potrebbe provenire un ronzio, tuttavia si tratta del suono prodotto dalla scarica di nanoe™ e non è un malfunzionamento.

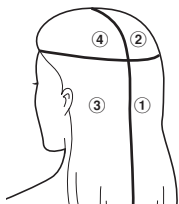


Suggerimenti per ottenere i migliori risultati liscianti

1 Spazzolare i capelli per assicurarsi che siano tutti allineati nella stessa direzione.

2 Raccogliere i capelli in ciocche e fissarli nell'ordine mostrato in figura.

- In caso di capelli folti, l'accorgimento di separarli in più ciocche può facilitare l'acconciatura.

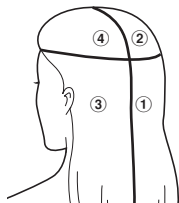


3 Fare pratica ad apparecchio spento.

- Esercitarsi nell'utilizzo ad apparecchio spento fino a quando non si è acquisita una buona pratica.

Ordine di messa in piega

Iniziare la messa in piega dal basso sul retro della testa nell'ordine da ① a ② [anche da ③ a ④].



Tipi di capelli e indicazioni per la stiratura

L'effetto lisciante sui capelli può variare a seconda della persona, in base al grado di ondulazione dei ricci e al tipo di capelli.

Capelli difficili da lisciare

Capelli crespi, capelli ricci

Informazioni sui prodotti liscianti per i capelli

- Non utilizzare la piastra subito dopo l'uso domestico di un liquido lisciante permanente. Ciò potrebbe danneggiare i capelli. (La piastra può essere utilizzata 3-4 giorni dopo l'applicazione di liquido lisciante permanente. La piastra può essere utilizzata anche 3-4 giorni dopo un trattamento effettuato dal parrucchiere.)

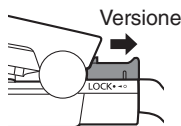
Informazioni sulle tinture

- La tintura espone i capelli a forte stress. Dopo una tintura, attendere 2 o 3 giorni prima di utilizzare la piastra. Se si utilizza una tintura temporanea, risciacquarla e asciugare i capelli prima dell'uso.
- Dopo la tintura, occorre del tempo perché il colore si stabilizzi. In caso di tintura temporanea, questa può macchiare la piastra se non viene rimossa completamente. Inoltre, i capelli bagnati non possono essere lisciati.

Prima dell'uso

Riscaldamento della piastra in ferro

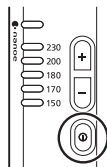
1 Rilasciare il blocco di apertura/chiusura.



2 Inserire la spina nella presa di corrente domestica.

3 Premere l'interruttore di alimentazione per accendere la piastra.

- L'indicatore nanoe™ si illumina.
- Verificare che la spia di impostazione della temperatura sul valore 150 sia lampeggiante.

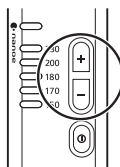


► Nota

- Non utilizzare la piastra se tutte le spie di impostazione della temperatura sono lampeggianti.

4 Impostare una temperatura usando gli interruttori di impostazione della temperatura in base alle caratteristiche e alle condizioni dei capelli.

- Quando si usa la piastra lisciante per la prima volta, assicurarsi di impostare la temperatura a 150°C.



- La temperatura viene aumentata utilizzando il tasto [+] e diminuita utilizzando il tasto [-] degli interruttori di impostazione della temperatura.

Indicatore	Temperatura	Tipo di capelli	Condizione dei capelli
230	Circa 230°C	Ondulati	Meno danneggiati
200	Circa 200°C		
180	Circa 180°C		
170	Circa 170°C		
150	Circa 150°C	Lisci	Danneggiati

- Verificare che la spia di impostazione della temperatura sia cambiata.
- Quando la spia di impostazione della temperatura smette di lampeggiare (ed è illuminata), la piastra ha raggiunto la temperatura selezionata.
(Notare che il tempo necessario per raggiungere la temperatura operativa può variare a seconda dell'ambiente d'uso.)

► Note

- Un livello di temperatura superiore a 200°C è alto e può danneggiare i capelli.
Si consiglia di evitare l'uso continuo e prolungato di questo livello e usarlo solo se i capelli sono in condizioni adatte.
- Dopo l'accensione, la piastra lisciante raggiunge la temperatura operativa (circa 100°C) dopo circa 30 secondi.

Uso della piastra

Prima dell'uso, verificare che la spia di impostazione della temperatura abbia smesso di lampeggiare e sia illuminata.

Lisciatura

1 Tenere una ciocca di capelli larga circa 5 cm.

- Non prendere troppi capelli poiché la lisciatura potrebbe risultare difficile.

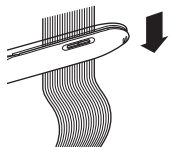
2 Afferrare la ciocca di capelli al centro della piastra in ferro.

- Utilizzare entrambe le mani e impugnare le punte della piastra a pressione per lisciare i capelli ricci.
- Non esercitare una forza eccessiva che potrebbe stressare le punte dei capelli.



3 Con i capelli stretti fra le pinze, muovere la piastra verso le punte dei capelli.

- Muovere la piastra lentamente (più lentamente rispetto a una normale spazzolatura).
- Ripetere i passaggi sulle altre ciocche, partendo dalla parte inferiore della ciocca di capelli.
- Quando i capelli sono stretti fra le pinze, non tenere la piastra nella stessa posizione.

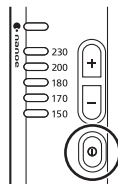


4 Dopo l'uso, premere l'interruttore di alimentazione per spegnere la piastra.

- Verificare che la spia nanoe™ e la spia di impostazione della temperatura siano entrambe spente.

► Note

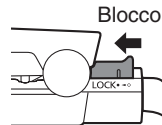
- Dopo la lisciatura, rifinire i capelli usando creme o cere per capelli.
- Evitare di usare prodotti infiammabili per la messa in piega poiché quando riscaldati possono produrre dei gas.



Dopo l'uso

1 Estrarre la spina dalla presa di corrente elettrica.

2 Chiudere la piastra in metallo con il blocco di apertura/chiusura, quindi riporla.



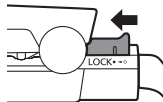
Pulizia

Una volta raffreddata, pulire la piastra dopo aver tolto la spina dalla presa di corrente elettrica.

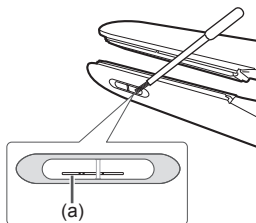
Pulizia dell'uscita nanoe™

- Pulire l'uscita nanoe™ una volta al mese circa.
- Questo processo di manutenzione consente alla piastra di sostenere il livello generato da nanoe™ per un lungo periodo.

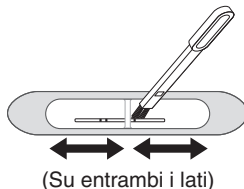
1 Chiudere la piastra in ferro con il blocco di apertura/chiusura.



2 Inserire la spazzola di pulizia nella base, verso la sezione metallica (a) dell'uscita nanoe™.



3 Spazzolare la sezione metallica in avanti e indietro con la spazzola per 10 volte.
(Le uscite nanoe™ si trovano su entrambi i lati.)



Pulizia della piastra

- Quando l'unità è sporca o vi si sono depositati prodotti per la messa in piega o altro, bagnare un panno in acqua e sapone, strizzarlo e strofinare finché l'unità non sarà pulita.
- Non utilizzare alcol, solventi o detergenti (sapone liquido per mani, ecc.).
Ciò potrebbe spaccare o scolorire la superficie della piastra.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione
- Nella presa nanoe™ si generano scintille. - La presa nanoe™ emette un rumore (crepitio).	► Polvere, prodotti per la cura dei capelli ecc. si sono fissati sulla parte dei poli da cui viene generato nanoe™.	► Pulire la presa nanoe™ per rimuovere eventuali residui rimasti fissati.
Quando la temperatura è impostata su [230], [200] o [180], la spia lampeggia in maniera alternata fra 230°C, 200°C o 180°C e 170°C.	► L'unità è in modalità standby (pausa).	► Quando si riprende l'uso, premere gli interruttori di impostazione della temperatura [+] o [-] e riportare l'impostazione della temperatura a 230°C, 200°C o 180°C.
Tutte le spie di impostazione della temperatura continuano a lampeggiare.	→	
Occorre del tempo per raggiungere la temperatura di funzionamento.	► Il tempo necessario a raggiungere la temperatura di funzionamento (circa 100°C) varia a seconda della zona. 100 - 120 V: circa 30 secondi 220 - 240 V: circa 30 secondi	Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.

Se il problema persiste, contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato di Panasonic per la riparazione.

Specifiche

Alimentazione	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo energetico	38 W	

La quantità di energia consumata è determinata come valore della media aritmetica della potenza immessa durante un periodo rappresentativo.

Smaltimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

ANNOTAZIONI

Contenidos

Precauciones de seguridad.....	70	Antes de su uso.....	77
Identificación de las piezas	74	Usar la plancha del pelo	78
Acerca del sistema de control de la temperatura.....	75	Después del uso	78
Acerca de nanoe™	75	Limpieza	79
Consejos para obtener los mejores resultados con el alisado.....	76	Solución de problemas	80
		Especificaciones	80

Gracias por comprar este producto de Panasonic.

Antes de poner en marcha este aparato, lea las instrucciones completa y detenidamente y guárdelas para consultarlas más adelante.

nanoe™ es una marca registrada de Panasonic Corporation.
Un nanoe™ es una partícula iónica de tamaño nanométrico recubierta de partículas de agua.

ADVERTENCIA

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura y que entiendan los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrá ser realizado por niños sin supervisión.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para obtener protección adicional, es aconsejable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente residual de respuesta asignada que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.



- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el agente de servicio o personas igualmente competentes para prevenir riesgos.
- Mantenga el electrodoméstico lejos del alcance de niños o bebés, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
No está permitido que los niños usen el electrodoméstico.
- No deje sin supervisión el electrodoméstico enchufado ni después de usar con la placa de hierro aún caliente.
- Coloque siempre el electrodoméstico en una superficie plana, estable y resistente al calor.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, pérdida de vidas, descargas eléctricas, incendios y daños materiales, observe siempre las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligro, las lesiones y los daños materiales causados cuando se hace caso omiso a denotaciones y se realiza un uso inadecuado.



ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



PRECAUCIONES

Indica un peligro que podría provocar lesiones leves o daños materiales.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben observarse.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios sobre un procedimiento operativo específico que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios sobre un procedimiento de funcionamiento específico que debe seguirse para utilizar el aparato de forma segura.

Las ilustraciones de las "Precauciones de seguridad" pueden variar con respecto al producto real.



ADVERTENCIA



Mantenga el electrodoméstico lejos del alcance de niños o bebés, especialmente durante su uso y mientras se enfría.

No está permitido que los niños usen el electrodoméstico.
- De lo contrario, podrían producirse quemaduras, una descarga eléctrica o lesiones.



Nunca modifique, desmonte o repare el aparato.

- Si lo hace, podría provocar un incendio o lesiones debido a un funcionamiento anormal.
Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.



No utilice este aparato de forma que exceda la capacidad de la toma de corriente o del cableado.

- Exceder la capacidad nominal conectando demasiados enchufes a una toma de corriente doméstica podría provocar un incendio por sobrecalentamiento.



No dañe o modifique, ni doble, tire o retuerza el cable a la fuerza.

Tampoco coloque nada pesado sobre el cable ni lo pellizque.

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



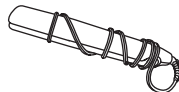
No utilice el aparato con el cable enrollado.

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.



No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal del aparato para guardarlo.

- Si lo hace, el cable podría romperse debido al peso y provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No utilice el aparato cuando el enchufe o el cable están dañados o calientes.

- Hacerlo podría causar quemaduras, descargas eléctricas o incendios debido a un cortocircuito.



ADVERTENCIA



No utilice nunca el aparato si el enchufe queda suelto en una toma de corriente doméstica.

- Hacerlo podría causar quemaduras, descargas eléctricas o incendios debido a un cortocircuito.



No conecte o desconecte el enchufe en una toma de corriente doméstica con las manos mojadas.

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o lesiones.



No utilice el aparato con las manos mojadas.

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No deje sin supervisión el electrodoméstico enchufado ni después de usar con la placa de hierro aún caliente.

- De lo contrario, podrían ocasionarse un incendio, quemaduras o decoloración o deformación de los objetos cercanos.



No guarde el aparato en un cuarto de baño o en un lugar con mucha humedad. Tampoco lo coloque en un lugar donde pueda derramarse agua (como la parte superior de un tocador).

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.



No lo utilice el aparato cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolventes, espray, productos para el cuidado del cabello o quitaesmaltes).

- Si lo hace, podría provocar una explosión o un incendio.



No aplique laca o productos capilares inflamables en el cuerpo principal del aparato o en el cabello mientras utiliza el aparato.

- Si lo hace, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o una quemadura.



No sumerja el aparato en agua.

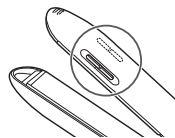
No utilice este aparato cerca del agua.

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.



No bloquee ni introduzca objetos extraños, como horquillas, en la salida del nanoe™.

- Si lo hace, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o una quemadura.



Deje de usar el aparato inmediatamente y retire el enchufe si se produce una anomalía o un mal funcionamiento.

- Si no lo hace, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o mal funcionamiento>

• La unidad principal se detiene ocasionalmente, o el cable o el enchufe están anormalmente calientes.

• La unidad principal está deformada o huele a quemado.

- Solicite inmediatamente la inspección o reparación del aparato en un centro de servicio autorizado.



Inserte completamente el enchufe.

Asegúrese siempre de que el aparato funciona con una fuente de alimentación eléctrica que corresponda a la tensión nominal indicada en el aparato.

- Si no lo hace, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o una quemadura.



ADVERTENCIA



Apague siempre el interruptor de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente después de utilizarlo.

- Si no lo hace, podría provocar un incendio o una quemadura.



Limpie regularmente el enchufe para evitar la acumulación de polvo.

- Si no lo hace, podría provocar un incendio debido a un fallo de aislamiento causado por la humedad.
Desconecte el enchufe y límpielo con un paño seco.



Si el aparato se utiliza en un cuarto de baño, hay que desenchufarlo después de usarlo porque la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

- Si no lo hace, podría provocar un accidente o una lesión.



PRECAUCIONES



No guarde el aparato con el cable retorcido.

- Si lo hace, el cable podría romperse debido al peso y provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No deje caer el aparato ni lo someta a golpes.

- Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o una ignición.

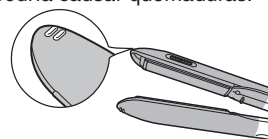


No utilice el aparato con niños.

- Si lo hace, podría causar quemaduras.

No toque las zonas sombreadas del aparato cuando esté en uso o justo después de usarlo, ya que estarán calientes.

- Si lo hace, podría causar quemaduras.



No deje que la zona que se calienta entre en contacto con la piel (orejas, frente, escote, etc.).

- Si lo hace, podría causar quemaduras.



No abra a la fuerza la placa de la plancha.

- Si lo hace, podría causar quemaduras.



No utilice el aparato con líquidos de ondulación permanente aplicados al cabello.

- Si lo hace, podría causar problemas en el cabello o en la piel.



No utilice el aparato para ningún otro fin que no sea el cuidado del cabello humano. (No utilice el aparato en animales domésticos, etc.)

- Si lo hace, podría causar quemaduras.



No utilice el aparato en el mismo mechón de pelo más de dos veces.

- Si lo hace, podría causar quemaduras o dañar el cabello.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente después de usar el aparato.



- Si no lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante del deterioro del aislamiento.

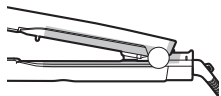


PRECAUCIONES

Sujete el cuerpo principal del aparato de forma que los dedos no toquen las zonas sombreadas durante su uso.



- Si no lo hace, podría quemarse los dedos y provocar lesiones.



Desconecte el enchufe sujetándolo en lugar de tirar del cable.



- Si no lo hace, el cable podría romperse y causar quemaduras, descargas eléctricas o incendios debido a un cortocircuito.

Deslice el aparato por completo a través de su cabello sin detenerse.

Utilice el aparato solo con el cabello limpio, seco y sin enredos.



La temperatura de uso recomendada depende del estado del cabello. (Consultar página 77)

- Si no lo hace, podría causar quemaduras o dañar su cabello.

Coloque siempre el electrodoméstico en una superficie plana, estable y resistente al calor.

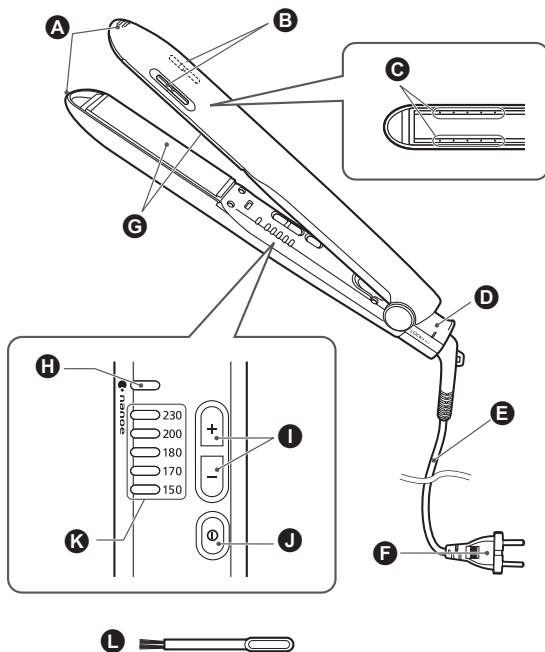


- De lo contrario, podrían ocasionarse un incendio, quemaduras o decoloración o deformación de los objetos cercanos.

► Avisos

- Esta plancha de pelo ha sido diseñada para uso profesional en tiendas o peluquerías para fijar el cabello.
- El peinado se mantendrá solo durante 1 día.
El cabello volverá a su estado normal después de un lavado con champú.
- La efectividad del nanoe™ y del alisado podría variar de una persona a otra.

Identificación de las piezas



A Consejos sobre la placa de la plancha

B Salida del nanoe™

C Entrada de vapor

D Bloqueo de apertura/cierre

E Cable

F Enchufe

G Placa de la plancha

H Lámpara del nanoe™

I Interruptor del enchufe de temperatura

J Interruptor de encendido

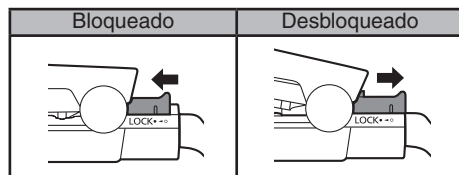
K Lámpara de ajuste de temperatura

Accesorio

L Cepillo de limpieza (para la salida de nanoe™)

Acerca del bloqueo de apertura/cierre

Deslice el bloqueo de apertura/cierre (área sombreada) para bloquear y desbloquear.



► Aviso

- No intente abrir el aparato a la fuerza cuando esté bloqueado. Eso podría dañarlo.

Acerca del sistema de control de la temperatura

Modo de espera

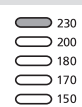
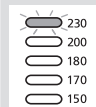
Si el ajuste de temperatura está en 230 °C, 200 °C, o 180 °C y la plancha no se utiliza durante aproximadamente 10 minutos, la temperatura descenderá automáticamente a 170 °C.



La luz indicadora parpadeará alternativamente entre 230 °C, 200 °C o 180 °C y 170 °C



Una vez que la plancha se utilice de nuevo, o se pulsen los interruptores de ajuste de temperatura [-] o [+], la temperatura volverá a ser de 230 °C, 200 °C o 180 °C.



La luz indicadora de 230 °C, 200 °C o 180 °C parpadeará y luego se encenderá. (Dependiendo del uso, podría encenderse sin parpadear).

► Aviso

- Cuando utilice la plancha, coloque el mechón de pelo en el centro de la placa de la plancha para su uso. (Si coloca el mechón de cabello en el borde de la placa de la plancha, es posible que la plancha no pueda detectar que está en uso).

Función de apagado automático

Este aparato se apagará automáticamente cuando hayan pasado 60 minutos desde el inicio de su uso.

El aparato se apagará incluso si usted lo está utilizando. En tal caso, vuelva a encenderlo.

Después de usar este aparato, incluso si se olvida de desenchufarlo, se apagará automáticamente tras 60 minutos.

Acerca de nanoe™

¿Qué es nanoe™?

nanoe™ son partículas de iones envueltas en agua, las cuales no son visibles a simple vista. Dado que el nanoe™ se genera mediante la recogida de agua en el aire, podría ser difícil de generar en ciertos casos dependiendo del entorno. Esto se debe a que el agua en el aire es difícil de recoger cuando la temperatura y el nivel de humedad son bajos. Es entonces cuando se generan los iones negativos. (nanoe™ y el método de generación de iones negativos: descarga de alto voltaje)

Cómo funciona la tecnología nanoe™

Por lo general, el cabello tiene propiedades que facilitan que se cargue positivamente de electricidad. Estas propiedades atraen a los nanoe™ fuertemente cargados negativamente que penetran en el cabello con humedad. Además, hacen que el cabello sea ligeramente ácido, tensan las cutículas y mantienen el cabello fuerte, elástico y sano.

► Avisos

- Podría notar un olor característico al utilizar este aparato. Esto se debe al ozono generado, el cual no es perjudicial para el cuerpo humano.
- Podría producirse un zumbido en la salida de nanoe™, lo cual es el sonido de descarga de nanoe™ y no se trata de un mal funcionamiento del aparato.

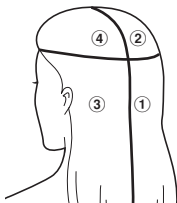


Consejos para obtener los mejores resultados con el alisado

1 Cepille su cabello para asegurarse de que esté en la misma dirección.

2 Separe y sujete el pelo con horquillas, tal y como se muestra en la ilustración.

- Si tiene el pelo grueso, sepárelo en más mechones para facilitar el peinado.

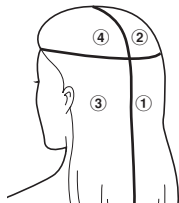


3 Practique con el aparato apagado.

- Practique con el aparato apagado hasta que se familiarice con el dispositivo.

Pautas de alisado

Comience alisando desde la parte inferior y posterior de la cabeza en el orden de ① a ② [③ a ④ también].



Tipos de cabello y pautas de alisado

El efecto del alisado del cabello podría variar de una persona a otra, dependiendo del grado de rizado y el tipo de cabello.

Cabello difícil de alisar

Cabello grueso, cabello rizado

Acerca de los productos para alisar el cabello

- No utilice la plancha inmediatamente después de usar un líquido para alisar el cabello en casa. Si lo hace, podría dañar el cabello. (La plancha puede usarse de 3 a 4 días después de utilizar un líquido permanente. La plancha también puede utilizarse 3-4 días después de haberse sometido a un tratamiento capilar en una peluquería).

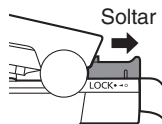
Acerca de los productos para teñir el cabello

- El tinte supone un gran esfuerzo para el cabello. Después de teñir su cabello, espere de 2 a 3 días antes de utilizar la plancha. Si utiliza tinte temporal, lave y seque el cabello antes de utilizar la plancha.
- Tras el tinte, el color tarda un tiempo en asentarse. En caso de utilizar tinte temporal, el tinte podría ensuciar la plancha si no se lava por completo. Además, no se debe alisar el pelo cuando esté mojado.

Antes de su uso

Caliente la placa de la plancha

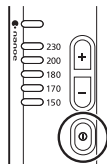
- 1** Suelte el bloqueo de apertura/cierre.



- 2** Inserte el enchufe en la toma de corriente.

- 3** Presione el botón de encendido para poner en marcha la plancha.

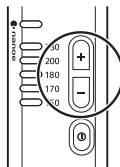
- La luz indicadora del nanoe™ se iluminará.
- Asegúrese de que la luz indicadora de temperatura a 150 está parpadeando.



► **Aviso**

- No utilice la plancha si todas las luces indicadoras de temperatura están parpadeando.

- 4** Ajuste la temperatura mediante los interruptores de ajuste de temperatura según las características y estado de su cabello.



- Cuando utilice la plancha por primera vez, asegúrese de ajustar la temperatura a 150 °C.

- La temperatura se aumenta con [+] y se baja con [-] en los interruptores de ajuste de temperatura.

Luz indicadora	Temperatura	Tipo de cabello	Condición del cabello
230	Aproximadamente 230 °C	Ondulado	Menos dañado
200	Aproximadamente 200 °C		
180	Aproximadamente 180 °C		
170	Aproximadamente 170 °C		
150	Aproximadamente 150 °C	Liso	Dañado

- Asegúrese de que la luz indicadora de temperatura ha cambiado.
- Cuando la luz indicadora de ajuste de temperatura seleccionada deje de parpadear (y se ilumine), la plancha habrá alcanzado la temperatura deseada. (Tenga en cuenta que el tiempo que se tarda en alcanzar la temperatura de funcionamiento podría variar dependiendo del entorno).

► **Avisos**

- Una temperatura superior a 200 es alta y podría dañar su cabello.
Es recomendable evitar el uso prolongado y continuo del aparato a esa temperatura, y solo utilizar una temperatura tan alta cuando el estado del cabello sea el adecuado.
- Tras el encendido, la plancha alcanzará la temperatura de funcionamiento (aproximadamente 100 °C) en unos 30 segundos.

Usar la plancha del pelo

Antes de usar el aparato, asegúrese de que la luz indicadora de temperatura ha dejado de parpadear y está iluminada.

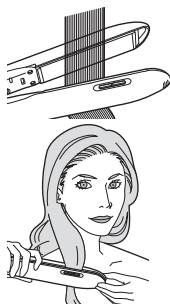
Alisado

1 Sujete un mechón de pelo de unos 5 cm de ancho.

- Procure que el mechón no sea muy grueso o resultará difícil alisarlo.

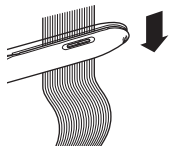
2 Mantenga el mechón de pelo en el centro de la plancha.

- Para alisar el cabello rizado, utilice ambas manos y sujete ambas puntas de la plancha.
- No ejerza una fuerza excesiva, ya que podría provocar demasiada tensión en las puntas del cabello.



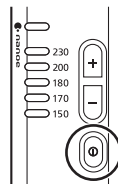
3 Con el cabello sujeto, mueva la plancha en línea recta hacia las puntas.

- Mueva la plancha lentamente (a una velocidad inferior a la del cepillado normal).
- Repita la operación por turnos, comenzando por la parte inferior del cabello recogido.
- No mantenga la plancha en la misma posición cuando el cabello esté sujeto.



4 Después de usar la plancha, presione el interruptor de encendido para apagarla.

- Asegúrese de que los indicadores luminosos del nanoe™ y de ajuste de temperatura están apagados.



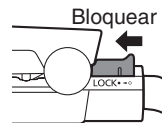
► Avisos

- Después de alisar el cabello, peine el cabello con crema capilar, cera, etc.
- Evite utilizar productos para el cabello que sean inflamables, ya que podrían generar gases al calentarse.

Después del uso

1 Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

2 Cierre la plancha con el bloqueo de apertura/cierre antes de guardarla.



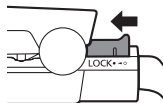
Limpieza

Limpie la plancha después de que se haya enfriado y desenchufada de la toma de corriente.

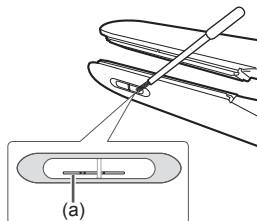
Limpieza de la salida del nanoe™

- Limpie la salida de nanoe™ aproximadamente una vez al mes.
- Este mantenimiento permite que la plancha mantenga el generado nivel de nanoe™ durante un período prolongado de tiempo.

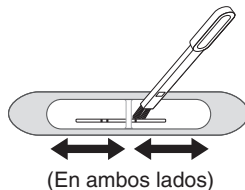
1 Cierre la plancha con el bloqueo de apertura/cierre.



2 Introduzca el “cepillo de limpieza” en la base, hacia la sección metálica (a) en la salida de nanoe™.



3 Frote la sección metálica hacia adelante y atrás con el cepillo 10 veces.
(Las salidas nanoe™ se encuentran a ambos lados).



Limpieza de la plancha

- Cuando esta unidad se ensucie por la presencia de productos de peinado, etc., empape un trapo con agua jabonosa, escúrralo y limpie la unidad.
- No utilice alcohol, quitaesmalte o detergente (jabón líquido de manos, etc.).
Si lo hace podría agrietar o decolorar la superficie de la plancha.

Solución de problemas

Problema	Possible causa	Solución
- Se generan chispas dentro de la salida de nanoe™. - La salida de nanoe™ emite un ruido (ruido crepitante).	▶ El polvo, los productos de peinado, etc. se adhieren a la parte en forma de espiga donde se genera el nanoe™.	▶ Limpie la salida de nanoe™ para eliminar cualquier adherencia.
Cuando la temperatura se ajusta a [230], [200] o [180], parpadea alternativamente entre 230 °C, 200 °C o 180 °C y 170 °C.	▶ Está en modo de espera.	▶ Al reanudar el uso, pulse los interruptores de ajuste de temperatura [+] o [-] y devuelva el ajuste de temperatura a 230 °C, 200 °C o 180 °C.
Todas las lámparas de ajuste de temperatura siguen parpadeando.	→	
El aparato tarda en alcanzar la temperatura de funcionamiento.	▶ El tiempo para alcanzar la temperatura de funcionamiento (aproximadamente 100 °C) difiere según la zona. 100 - 120 V: unos 30 segundos 220 - 240 V: unos 30 segundos	Solicite una inspección o reparación en el lugar de compra.

Si los problemas siguen sin solucionarse, póngase en contacto con la tienda donde compró la unidad o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

Especificaciones

Fuente de energía	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo de energía	38 W	

La cantidad de consumo de energía se determina como el valor medio aritmético de la entrada de energía que se produce durante un período representativo.

Eliminación de Aparatos Usados
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

NOTAS

Español

NOTAS

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2017 - 2022